



# Our Lady of Guadalupe Parish & Shrine

## PARISH CLERGY

Pastor:

Jesus the Good Shepherd

Assistants:

Fr. David Herrera  
Msgr. James Bridges  
Deacon Ricardo Torres  
Deacon Ignacio "Nacho" Villa

## Diocese of San Angelo

1401 Garden Lane

Midland, Texas 79701

Office 432-682-2581 / Fax 432-682-9364

[olgmidland.org](http://olgmidland.org)

[midland.olg@gmail.com](mailto:midland.olg@gmail.com)

For Parking Lot Mass tune in on 100.9

Para la Misa en el Estacionamiento,

Sintonice al 100.9

## Office Hours/Horario de Oficina

Monday – Thursday  
9:00 am – 12:00 pm &  
1:30 pm – 5:00 pm

Friday  
9:00 am – 12:00 pm &  
1:30 pm – 4:00 pm

## Religious Education Office

Monday, Tuesday, and Thursday  
10:00 am – 3:00 pm

Wednesday 10:00 am – 12:00 pm

## Gift Shop/Tienda Religiosa

**CLOSED  
FOR REMODEL**

Domingo de Ramos de la  
Pasión del Señor

Palm Sunday of the  
Passion of the Lord



## SCHEDULE OF SERVICES/HORARIO DE SERVICIOS

Saturday/sábado: 5:00 pm Español  
Sunday Masses / Misas del domingo  
Español: 8:00 am & 2:00 pm  
English: 10:00 am & 12:00 noon

## WEEKDAY MASSES/MISAS ENTRE SEMANA

Tuesday – Friday: 12:05 pm English  
martes y jueves: 6:00 pm Español



Follow us on Facebook  
Síguenos en Facebook



Subscribe to our YouTube Channel  
Suscríbanse a nuestro canal en YouTube



QR Code  
Online donations  
Donaciones en línea  
[give.olgmidland.org](http://give.olgmidland.org)

## CONFESSIONS/CONFESIONES

Tuesday – Friday / martes – viernes: 30 minutes before weekday Masses at the Shrine  
Saturday/sábado: 2:00 pm – 4:00 pm in the area of Religious Education Building

# Mass Intentions

## FOR THE WEEK



**SAT/SABADO** March 27, 2021

5:00 PM **Almas del Purgatorio** de familia Padrón  
 †David y †Margarita Marmolejo  
 de familia Marmolejo

**SUN/DOMINGO** March 28, 2021

8:00 AM **Guadalupe y Guadalupeños**  
 †George Arsiaga, Sr. de George y Zoila Arsiaga

10:00 AM **For the people of the parish**  
 †Robert Ramirez by Lupe & Elvia Padilla

12:00 PM †Lupe Hernandez by Mayra Grimaldo  
**For the birthday of Adriana Ramos** by children

2:00 PM †Bonifacio Alvidrez de María Alvidrez y familia  
**Por el cumpleaños de Alondra Cisneros**  
 de Yesenia Cisneros

**TUES/MARTES** March 30, 2021

12:05 PM †Manuel & †Grace Herrera by family  
**Pour Souls in Purgatory**

6:00 PM **Lus Salas** de Matilde Navarrete  
**Víctor Reyes** de Matilde Navarrete

**WED/MIÉRCOLES** March 31, 2021

12:05 PM **Birthday blessings for Nia Alvarez**  
**Birthday blessings for Michael Alvarez**

**THUR/JUEVES** April 1, 2021

6:00 PM †Manuel & †Grace Herrera  
**Pour Souls in Purgatory**

**FRIDAY/VIERNES** April 2, 2021

3:00 PM Good Friday Service

**SAT/SABADO** April 3, 2021

8:30 PM †Donaciano Gutiérrez, Sr.  
 de George y Zoila Arsiaga  
 †Toribio Granillo de familia

**SUN/DOMINGO** April 4, 2021

8:00 AM †Jesús Loera de Catalina Loera  
 †Felomina L. Ramos de Catalina Loera

10:00 AM **For the people of the parish**  
**Birthday blessings for Nicolas Hernandez** by family

12:00 PM **For the people of the parish**  
 †Raul Grimaldo by Grimaldo family

2:00 PM †Diacono Jesse Guajardo  
 de Velma y Michael Espino  
 †Bonifacio Alvidrez de María Alvidrez y familia

## Readings for the Week

**Sunday** **Palm Sunday of the Passion of the Lord**  
 Mk 11:1-10 or Jn 12:12-16; Is 50:4-7; Ps 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24 Phil 2:6-11;  
 Mk 14:1—15:47 or 15:1-39

**Scrutiny**  
 Ez 37:12-14; Ps 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8; Rom 8:8-11; Jn 11:1-45

**Monday**  
 Is 42:1-7; Ps 27:1, 2, 3, 13-14; Jn 12:1-11

**Tuesday**  
 Is 49:1-6; Ps 71:1-2, 3-4a, 5ab-6ab, 15 and 17; Jn 13:21-33, 36-38

**Wednesday**  
 Is 50:4-9a; Ps 69:8-10, 21-22, 31 and 33-34; Mt 26:14-25

**Thursday** **Holy Thursday Mass of the Lord's Supper:** Ex 12:1-8,  
 11-14; Ps 116:12-13, 15-16bc, 17-18; 1 Cor 11:23-26; Jn 13:1-15

**Friday** **Good Friday**  
 Is 52:13—53:12; Ps 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25; Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1-19:42

**Saturday** **Holy Saturday**  
**Vigil:** Gn 1:1—2:2 or 1:1, 26-31a; Ps 104:1-2, 5-6, 10, 12, 13-14, 24, 35 or Ps 33:4-  
 5, 6-7, 12-13, 20-22; Gn 22:1-18 or 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18; Ps 16:5, 8, 9-10, 11;  
 Ex 14:15—15:1; Ex 15:1-2, 3-4, 5-6, 17-18; Is 54:5-14; Ps 30:2, 4, 5-6, 11-12, 13;  
 Is 55:1-11; Is 12:2-3, 4, 5-6; Bar 3:9-15, 32—4:4; Ps 19:8, 9, 10, 11; Ez 36:16-17a,  
 18-28; Ps 42:3, 5; 43:3, 4 or Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 or Ps 51:12-13, 14-15, 18-19  
 Rom 6:3-11; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Mk 16:1-7

**Sunday** **Easter Sunday Solemnity of the Resurrection of the Lord**  
 Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 or  
 Mk 16:1-7 or Lk 24:13-35

## Stewardship News

March 21, 2021

Envelopes	\$6,021.00
Loose Plate	9,091.10
Online	3,610.00
Rice Bowl	160.00
<b>Total</b>	<b>\$18,881.10</b>

Los buenos administradores de los bienes de Dios se esfuerzan por ajustar su vida a la de Cristo – despojándose a sí mismo de todo orgullo y poniendo al servicio de los demás.

Good stewards strive to conform their lives to that of Christ – emptying themselves of all pride and putting themselves at the service of others.



Nick Bustillos, Larry Jaramillo, Jimmy Sturgeon, Velma Espino, Michael Espino, Rene Rodríguez, Leo Trevino, Jesús Cano, María

Salgado, Frank Salgado, Daniel G. Díaz, Kennedy Gonzalez, C. R. & Emilia Navarrete, Ramón & María Elena Ochoa, J.R. & Carmen Morales, Ramón & Socorro Bustamante, Alicia Lara, Angelita Rodríguez, Barbara Starling, Norma Gonzales, Rosie Sánchez, Andrea Romero, Roberto Romero, Diana Jones, Yolanda Sánchez, Leticia Payen, Sarah Carrasco, Shari Romero, Islee Hammac, David Romero, Jr., Kimberlee Hammac, Romero family, Christian Galindo, Juan & Luz Galindo, Socorro & Vicken Cisneros, Jesse Mendoza, José Reyes, Bertha Natividad, Rose Marie Bruno, Linda Loya, Irma Salgado, Jason Salgado, Santana family, Felis Zepeda, Marcy López, Joey Martínez, Chuck Esquivel, Esperanza Soto, Mariana Gonzales, Janie Campos, Jerry García, Mark A. García, Delfina Duarte, Senaida García, Estella Ramírez, Irma Ramos, Rey D. Medina, Mela Herrera, Joshua Ángel Valencia, Sophie Gómez, Jennifer Ochoa, Randy Suggs, Ramona Ybarra, Gary & Patsy Salgado, Edward & Gloria Hernández, Niel & Melissa Gonzalez, María Herrera, Amanda Torres, Socorro Lujan, Christina Madrid, Pete Muñoz, José Luis Ybarra, Brenda Zapata, Mirta Padilla, Mariah Enriquez, Pauline Valencia, Ramon Lopez, Juanita Mata, María & Adan Galindo, Noe & Aracely Hernandez, Nohely Hernandez, Mario Tijerina, Esmeralda Rodriguez, Norma Ramirez, Aaron Ramirez, Sergio Ramirez, Alvino Reyes, Jr., Diana Mancha, Armando Espinoza, Manuela Ybarra, Rafael Villa, Ermelinda Garcia, Rodriguez family, Margie Barron, Salvador Garcia & family, Albert & Mary Madrid, Anaya Madrid, Eva & Alfred Garcia, Tencha Bustillos, Gus Reyes, Gus González, Alex Luna, Eddie & Elsa Hinojos, Eleaut, Elizabeth & Noe Aguirre, Manuela Lopez, Jose Marquez, Adolfo Baeza, Alfredo Dolores, Christina Zarate, Lilie Goldbold, Meris Brown, Yolanda Rodriguez, Sonya Hiplor, Alan Anzures, Adela Riojas, Delma Carrasco, Rick Cobos. Pauline Valencia, Susan Swain, Daniel Patino, Juan Tomas Colorado Tejada, David Gutierrez, and Ellen Gonzales.

The Parish Office will be closed on April 2<sup>nd</sup>  
 in observance of Good Friday.

La Oficina Parroquial estará cerrada el 2 de abril  
 en observancia del Viernes Santo.



We have begun Holy Week! Everyone is invited to attend the services where we will recall the Last Supper, Passion of Christ, and the Resurrection of Jesus. The schedule will be as follows:

- ❖ **Holy Thursday (6:00 p.m.):** The celebration of the Eucharist will take place in the Parking Lot as we have become accustomed with the weekend Masses. The washing of the feet is a very significant part of the remembrance of the Last Supper; however, because of the precautions we are asked to take in order to prevent the contagion of the virus, that part of the celebration will take place after the Mass when you have returned to your perspective homes. (We have provided your family a format of this ritual in this week's bulletin to help facilitate this activity. You may also access the ritual through our parish Facebook or webpage.) After the Mass, Adoration of the Blessed Sacrament will also take place in the parking lot until 12 Midnight. Each family is invited to present themselves before the Lord, but there should only be one family at a time while another family is keeping the social distance waiting their turn. All other families should remain in their cars until they are able to come before the Lord. You may also purchase a candle to be lit and left in the designated area to express your devotion and petition the Lord. After Adoration is completed, if you want to retain your candle you should pick it up that night. Any other candle left will be taken to the Chapel of the Shrine to Our Lady of Guadalupe.
- ❖ **Good Friday (3:00 p.m.):** The service will begin at the altar in the Shrine to Our Lady of Guadalupe and conclude in the front of the Church with the Veneration of the Cross where each family can pass by in their cars and show a sign of reverence.
- ❖ **Holy Saturday (8:30 p.m.):** As we begin celebrating the Resurrection of Jesus the Christ, Saturday's Mass will take place after sundown which is the directives of the diocese. Since this year we will have no Baptisms or Confirmations, the Mass will be a little different from the past few years and not as lengthy. You will be invited to bring your own water bottle if you want Holy Water that will be blessed during the celebration.
- ❖ **Sunday (Regular Scheduled Weekend Hours):** Come and Celebration Resurrection Power through the celebration of the Eucharist!

¡Hemos comenzado la Semana Santa! Todos están invitados a asistir a los servicios donde recordaremos la Última Cena, la Pasión de Cristo y la Resurrección de Jesús. El horario será el siguiente:

- ❖ **Jueves Santo (6:00 de la tarde):** La celebración de la Eucaristía tendrá lugar en el Estacionamiento ya que nos hemos acostumbrado a las Misas de fin de semana. El lavado de pies es una parte muy importante del recuerdo de la Última Cena; sin embargo, debido a las precauciones que se nos pide que tomemos para prevenir el contagio del virus, esa parte de la celebración se llevará a cabo después de la Misa cuando hayan regresado a sus hogares de perspectiva. (Le hemos proporcionado a su familia un formato de este ritual en el boletín de esta semana para ayudar a facilitar esta actividad. También puede acceder al ritual a través de la página de Facebook o página web de la parroquia.) Después de la Misa, la Adoración del Santísimo Sacramento también se llevará a cabo en el estacionamiento hasta las 12 de media noche. Se invita a cada familia a presentarse ante el Señor, pero solo debe haber una familia a la vez mientras otra familia mantiene la distancia social esperando su turno. Todas las demás familias deben permanecer en sus autos hasta que puedan presentarse ante el Señor. También puede comprar una vela para encenderla y dejarla en el área designada para expresar su devoción y pedirle al Señor. Una vez completada la Adoración, si desea conservar su vela, debe recogerla esa noche. Cualquier otra vela que quede será llevada a la Capilla del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe.
- ❖ **Viernes Santo (3:00 de la tarde):** El servicio comenzará en el altar del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe y concluirá en el frente de la Iglesia con la Veneración de la Cruz donde cada familia podrá pasar en sus autos y mostrar un signo de reverencia.
- ❖ **Sábado de Gloria (8:30 de la noche):** Al comenzar a celebrar la Resurrección de Jesús el Cristo, la Misa del sábado tendrá lugar después de la puesta del sol, que son las directrices de la diócesis. Dado que este año no tendremos bautismos ni confirmaciones, la Misa será un poco diferente a la de los últimos años y no será muy larga. Se le invitará a traer su propia botella de agua si quiere Agua Bendita que será bendecida durante la celebración.
- ❖ **Domingo (Horas regulares programadas los fines de semana):** ¡Venga y celebre el poder de la resurrección a través de la celebración de la Eucaristía!

# Ave Maria Devotions



I have always been devoted to our Blessed Mother since my children were growing up. As a mother whenever they went out, I always asked our Blessed Mother to take care of them and I always trusted with great faith that she would. I have always loved the rosary and asking for the intercession of our Blessed Mother.

I also belong to the "America Needs Fatima Association of the Miraculous Medal" I pray the rosary almost every day. I enjoy praying the rosary at church because I feel more at peace. I love our Lord Jesus Christ, Son of our Blessed Mother.

"Mother of the Holy Rosary, Pray for us."

Yours in Christ,  
Paula Montemayor Gonzalez

Siempre he sido devoto de nuestra Santísima Madre desde que mis hijos estaban creciendo. Como madre siempre que salían, siempre le pedía a nuestra Madre Santísima que los cuidara y siempre confié con mucha fe en que lo haría. Siempre me ha gustado el rosario y pedir la intercesión de nuestra Madre Santísima.

También pertenezco a la "Asociación América Necesita Fátima de la Medalla Milagrosa". Rezo el rosario casi todos los días. Disfruto rezando el rosario en la iglesia porque me siento más en paz. Amo a nuestro Señor Jesucristo, Hijo de nuestra Madre Santísima.

"Madre del Santo Rosario, Ruega por nosotros".

En Cristo,  
Paula Montemayor González

**Through Mary to Jesus. Do you have a Rosary Story and want to share on Ave Maria Devotions? You can email [olgstmonicasarmy@gmail.com](mailto:olgstmonicasarmy@gmail.com) or call Christina Barela at 432-978-2115.**

**A través de María a Jesús. ¿Tienes una historia del rosario y quieres compartirla en las Devociones a Ave María? Puede enviar un correo electrónico a [olgstmonicasarmy@gmail.com](mailto:olgstmonicasarmy@gmail.com) o llamar a Christina Barela al 432-978-2115.**

Our Lady of Guadalupe  
Parish & Shrine

Holy Thursday 2021  
Washing of the Disciples Feet at Home



Parroquia y Santuario de  
Nuestra Señora de Guadalupe

Jueves Santo 2021  
Lavado de Pies de los Discípulos en Casa

## Holy Thursday



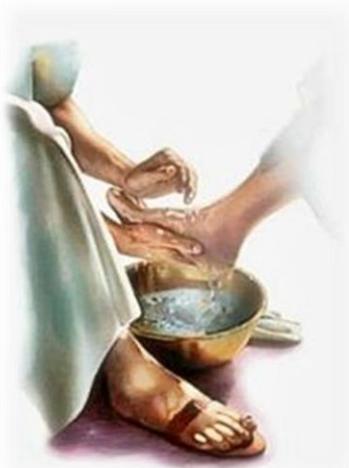
### Things needed for Ceremony:

- Bible with Scripture reading: John 13:1-7
- Water Basin and pitcher of water
- Towels
- Optional: Candle to represent the presence of Christ

### Procedure:

Once all family members are present light the candle and invite the Lord to be present among you with the opening prayer.

Opening Prayer: ***Dear Lord Jesus, give us a heart as beautiful, pure and spotless as yours. Give us that heart like yours so full of love and humility. Give us the heart that is willing to serve others with the generosity we see in you. Amen.***



Then the head of the household invites someone to read the Scripture reading from the gospel of John. After reading the gospel, a simple explanation is given by the head of the household. You can speak your own words saying something similar to the following: ***Jesus washed the feet of his disciples in the spirit of love, humility and service. I wash your feet today because I want to love you as perfectly as Christ loves you. I want to humbly serve you as our entire family learns to serve one another as Disciples of Christ.***

Resist the urge to rush through the process. Be intentional, take time, and demonstrate reverence for the person as you wash his/her feet. You may recite the words Jesus spoke to his disciples on that night of the Last Supper: ***“I give you a new commandment: love one another. As I have loved you so also you must love one another.”*** After you have finished washing the feet of every family member, everyone should share a sign of peace with one another.

Make some time afterwards to reflect upon this experience with your family. The following questions can help direct the discussion to take place.

- (For the head of the household) What were your thoughts as you washed the feet of your family members?
- (For those who had their feet washed) How did you feel or what were you thinking as you had your feet washed?
- How does it make you feel that Jesus the Lord, the Son of God, washed the dirty feet of his disciples?
- What is Jesus asking us to do as his disciples?

Once everyone has had an opportunity to share their thoughts and feelings, the closing prayer is said.

Closing Prayer: ***O my Divine Savior, transform me into yourself. May my hands be your hands. May my words be your words. Grant that everything I do may serve only to glorify you. I pray you destroy in me all that is not you that I may be more an image of you within the world. Teach us Good Lord, to serve you as you deserve, to give and not to count the cost, to fight and not to heed the wounds, to labor and to ask for no reward, except that of knowing we do your will. Amen.***

## Cosas necesarias para la Ceremonia:

- Biblia con lectura bíblica: Juan 13: 1-7
- Recipiente de agua y una jarra de agua
- Toallas
- Opcional: Vela para representar la presencia de Cristo



## Procedimiento:

Una vez que todos los miembros de la familia estén presentes, encienda la vela e invite al Señor a estar presente entre ustedes con la oración de apertura.

Oración de apertura: ***Querido Señor Jesús, danos un corazón tan hermoso, puro y sin mancha como el tuyo. Danos ese corazón como el tuyo tan lleno de amor y humildad. Danos el corazón que esté dispuesto a servir a los demás con la generosidad que vemos en ti. Amén.***



Luego, el encargo de la familia invita a alguien a leer la lectura de las Escrituras del Evangelio de Juan. Después de leer el Evangelio, el encargo de la familia da una explicación sencilla. Puede decir sus propias palabras diciendo algo similar a lo siguiente: ***Jesús lavó los pies de sus discípulos con espíritu de amor, humildad y servicio. Hoy te lavo los pies porque quiero amarte tan perfectamente como Cristo te ama. Quiero servirles humildemente mientras toda nuestra familia aprende a servirse unos a otros como discípulos de Cristo.***

Resista la tentación de acelerar el proceso. Sea intencional, tómese su tiempo y demuestre reverencia por la persona mientras le lava los pies. Puede recitar las palabras que Jesús les dijo a sus discípulos esa noche de la Última Cena: ***“Les doy un mandamiento nuevo: que se amen los unos a los otros. Como yo los he amado, también ustedes deben amarse los unos a los otros”***. Una vez que haya terminado de lavarle los pies a todos los miembros de la familia, todos deben compartir un signo de paz entre sí.

Después, tómese un tiempo para reflexionar sobre esta experiencia con su familia. Las siguientes preguntas pueden ayudar a orientar la discusión.

- (Para el encargo de la familia) ¿Cuáles fueron sus pensamientos mientras lavaba los pies de los miembros de su familia?
- (Para aquellos a quienes les lavaron los pies) ¿Cómo se sintió o qué estaba pensando mientras le lavaban los pies?
- ¿Cómo te hace sentir que Jesús el Señor, el Hijo de Dios, lavó los pies sucios de sus discípulos?
- ¿Qué nos pide Jesús que hagamos como discípulos suyos?

Una vez que todos hayan tenido la oportunidad de compartir sus pensamientos y sentimientos, se dice la oración final.

Oración final: ***Oh mi Divino Salvador, transfórmame en ti. Que mis manos sean tus manos. Que mis palabras sean tus palabras. Haz que todo lo que haga te sirva solo para glorificarte. Te ruego que destruyas en mí todo lo que no eres tú para que pueda ser más una imagen de ti en el mundo. Enséñanos Dios, a servirte como te mereces, a dar y no contar el costo, a luchar y no atender las heridas, a trabajar y a no pedir recompensa, excepto la de saber qué hacemos tu voluntad. Amén.***

## Prayers in Honor of the Five Wounds of Christ

### Begin by an Act of Contrition

Whilst I lie prostrate before thee crucified, most loving Saviour of my soul, my conscience tells me it was I that nailed thee to the cross with these hands of mine, as often as I fell into mortal sin, wearying thee with my monstrous ingratitude. My God, my chief and perfect good, worthy of all my love, because thou hast ever loaded me with blessings: my wretched deeds I cannot now undo, as fain I would; but I loathe and hate them, grieving from the bottom of my heart that I have offended thee, goodness infinite! Now, kneeling at thy feet, I try at least to compassionate thee, to give thee thanks, to ask thee for pardon and for the grace of repentance: wherefore, with heart and lips, I say:



**TO THE WOUND IN THE LEFT FOOT:** Holy wound in the left foot of my Jesus! I adore thee. I compassionate thee, my Jesus, for the bitter pain that thou didst suffer. I thank thee for the love with which thou didst labor to overtake me on the way to ruin; for me, thou didst bleed, in seeking me amid the thorns and brambles of my sins: I offer to the Eternal Father the pain and love of thy most holy humanity, in atonement for my sins, all of which, with deep and bitter sorrow, I detest. *Our Father, Hail Mary, Glory be to the Father. Holy Mother, pierce me through, in my heart each wound renew of my Saviour crucified.*

**TO THE WOUND IN THE RIGHT FOOT:** Holy wound in the right foot of my Jesus! I adore thee. My Jesus, I compassionate thee for the bitter pain which Thou didst endure. I thank thee for the love which pierced thee with such cruel anguish, which made thee shed thy blood in punishment for my wanderings, and for the guilty pleasure I have granted to my unbridled passions. I offer to the Eternal Father all the pain and love of thy most holy humanity, and I pray thee, give me grace to weep over my wanderings with hot tears, and to abide in the good I have begun, never more swerving from my obedience to the divine commands. *Our Father, Hail Mary, Glory be to the Father. Holy Mother, pierce me through, in my heart each wound renew of my Saviour crucified.*

**TO THE WOUND IN THE LEFT HAND:** Holy wound in the left hand of my Jesus! I adore thee. My Jesus, I compassionate thee for the bitter pain thou didst endure. I thank thee for having spared me the uplifted rod and the eternal damnation which for my sins I merited. I offer to the Eternal Father all the pain and love of thy most holy humanity, and, I pray thee, teach me to profit by my little span of life, and bring forth in it fruits of penance, and so disarm thy divine and just anger. *Our Father, Hail Mary, Glory be to the Father. Holy Mother, pierce me through, in my heart each wound renew of my Saviour crucified.*

**TO THE WOUND IN THE RIGHT HAND:** Holy wound in the right hand of my Jesus! I adore thee. My Jesus, I compassionate thee for the bitter pains thou didst endure. I thank thee for thy graces lavished on me with such love, in spite of my wretched waywardness. I offer to the Eternal Father all the pain and love of thy most holy humanity, and, I pray thee, change my heart and its affections, and make me do all my works in accordance with thy divine good pleasure. *Our Father, Hail Mary, Glory be to the Father. Holy Mother, pierce me through, in my heart each wound renew of my Saviour crucified.*

**TO THE WOUND IN THE SACRED SIDE:** Holy wound in the side of my Jesus! I adore thee. My Jesus, I compassionate thee in the cruel insults which thou didst suffer. I thank thee for the love whereby thou didst let them cleave thy breast and heart, that so the last drops of blood and water might issue forth, and my redemption overflow. I offer to the Eternal Father this outrage, and the love of thy most holy humanity, that into that most loving Heart, eager and ready to receive the greatest sinners, my poor soul may enter once for all, and never more depart. *Our Father, Hail Mary, Glory be to the Father. Holy Mother, pierce me through, in my heart each wound renew of my Saviour crucified.*

## Oraciones en Honor a las Cinco Llagas de Cristo

### Empieza por un Acto de Contrición

Mientras estoy postrado ante ti crucificado, el Salvador más amoroso de mi alma, mi conciencia me dice que fui yo quien te clavó en la cruz con estas manos mías, cada vez que caí en pecado mortal, cansado con mi monstruosa ingratitude. Dios mío, mi principal y perfecto bien, digno de todo mi amor, porque siempre me has colmado de bendiciones: mis miserables obras no las puedo deshacer ahora, como quisiera; pero los aborrezco y los odio, afligido desde el fondo de mi corazón por haberte ofendido, ¡bondad infinita! Ahora, arrodillado a tus pies, trato al menos de compadecerte, darte gracias, pedirte perdón y la gracia del arrepentimiento; por tanto, con corazón y labios, digo:

**A LA LLAGA EN EL PIE IZQUIERDO:** ¡Santa llaga en el pie izquierdo de mi Jesús! Yo te adoro. Te compadezco, Jesús mío, por el amargo dolor que sufriste. Te agradezco el amor con que te esforzaste para alcanzarme en el camino a la ruina; por mí, tú sangraste, buscándome entre las espinas y zarzas de mis pecados: ofrezco al Padre Eterno el dolor y el amor de tu santísima humanidad, en expiación por mis pecados, todo lo cual, con profundo y amargo dolor, detesto. *Padre Nuestro, Ave María, Gloria al Padre. Madre Santísima, traspasarme, en mi corazón cada llaga renovada de mi Salvador crucificado.*

**A LA LLAGA DEL PIE DERECHO:** ¡Santa llaga en el pie derecho de mi Jesús! Yo te adoro. Jesús mío, te compadezco del amargo dolor que sufriste. Te agradezco el amor que te traspasó con tan cruel angustia, que te hizo derramar tu sangre en castigo por mis andanzas, y por el placer culpable que he concedido a mis pasiones desenfrenadas. Ofrezco al Padre Eterno todo el dolor y el amor de tu santísima humanidad, y te ruego que me des gracia para llorar mis andanzas con lágrimas ardientes y permanecer en el bien que he comenzado, sin desviarme nunca más de mi obediencia a los mandamientos divinos. *Padre Nuestro, Ave María, Gloria al Padre. Madre Santísima, traspasarme, en mi corazón cada llaga renovada de mi Salvador crucificado.*

**A LA LLAGA EN LA MANO IZQUIERDA:** ¡Santa llaga en la mano izquierda de mi Jesús! Yo te adoro. Jesús mío, te compadezco del amargo dolor que soportaste. Te doy gracias por haberme librado de la vara levantada y de la condenación eterna que por mis pecados merecí. Ofrezco al Padre Eterno todo el dolor y el amor de tu santísima humanidad y, te ruego, enséñame a aprovechar mi pequeño lapso de vida y a producir en él frutos de penitencia, y así desarmar tu divina y justo enojo. *Padre Nuestro, Ave María, Gloria al Padre. Madre Santísima, traspasarme, en mi corazón cada llaga renovada de mi Salvador crucificado.*

**A LA LLAGA EN LA MANO DERECHA:** ¡Santa llaga en la mano derecha de mi Jesús! Yo te adoro. Jesús mío, te compadezco de los amargos dolores que soportaste. Te agradezco tus gracias que me prodigaron con tanto amor, a pesar de mi desdichada extravío. Ofrezco al Padre Eterno todo el dolor y el amor de tu santísima humanidad, y te ruego que cambies mi corazón y sus afectos, y me obligues a hacer todas mis obras según tu divino beneplácito. *Padre Nuestro, Ave María, Gloria al Padre. Madre Santísima, traspasarme, en mi corazón cada llaga renovada de mi Salvador crucificado.*

**A LA LLAGA DEL LADO SAGRADO:** ¡Santa herida en el costado de mi Jesús! Yo te adoro. Jesús mío, te compadezco de los crueles insultos que sufriste. Te doy gracias por el amor con el que dejaste que te abrieran el pecho y el corazón, para que brotaran las últimas gotas de sangre y agua, y rebosara mi redención. Ofrezco al Padre Eterno este ultraje y el amor de tu santísima humanidad, para que en ese Corazón amoroso, ansioso y dispuesto a recibir a los más grandes pecadores, entre de una vez por toda mi pobre alma y nunca más se marche. *Padre Nuestro, Ave María, Gloria al Padre. Madre Santísima, traspasarme, en mi corazón cada llaga renovada de mi Salvador crucificado.*



Marriage Jubilee 2021 - All couples who are celebrating their church wedding anniversaries of 25, 30, 35, 40, 45, 50, and above in the calendar year of 2021 are invited to the Diocesan Marriage Jubilee bilingual celebration on Sunday, April 18, 2021, at 2:30 p.m. in the

Sacred Heart Cathedral in San Angelo. Renewal of their commitment will take place within the Mass. In light of the current coronavirus pandemic, social distancing will be practiced, and a couple need not be present to receive a certificate. Those who attend the Mass can pick up their certificates at the Cathedral that day. The certificates of those who do not attend will be sent to the corresponding parish office for distribution. Space is limited. Reserved seating will be available to the jubilarian couples; then, if space is available, family and friends may reserve seats on a first-come, first-serve basis. Livestreaming will be available for those unable to attend in person. For registration information, please contact the parish office 432-682-2581. The deadline to register for this celebration is Thursday, April 1, 2021.

Jubileo Matrimonial 2021 - Todas las parejas que están celebrando sus aniversarios de bodas en la iglesia de 25, 30, 35, 40, 45, 50 y más en el año calendario 2021 están invitadas a la celebración bilingüe del Jubileo Matrimonial Diocesano el domingo, 18 de abril de 2021, a las 2:30 de la tarde la Catedral del Sagrado Corazón de San Ángelo. La renovación de su compromiso se llevará a cabo dentro de la Misa.

A la luz de la pandemia de coronavirus, se practicará el distanciamiento social y no es necesario que una pareja esté presente para recibir un certificado. Quienes asistan a la Misa podrán recoger sus certificados en la Catedral ese día. Los certificados de los que no asistan se enviarán a la oficina parroquial correspondiente para su distribución.

El espacio es limitado. Los asientos reservados estarán disponibles para las parejas jubilares; luego, si hay espacio disponible, los familiares y amigos pueden reservar asientos por orden de llegada. La transmisión en vivo estará disponible para aquellos que no puedan asistir en persona. Para obtener información sobre el registro, comuníquese con la oficina parroquial al 432-682-2581. La fecha límite para inscribirse en esta celebración es el jueves 1 de abril de 2021.

## Memorial Wall Muro de Recuerdo



We are inviting every family who has experienced the death of their loved one(s) this past year (whether to COVID or any other illness) to bring the office staff a picture of their deceased loved ones. The staff will make a copy of that picture in order to create an appropriate size of the photo and will add it to our Wall of Remembrance. The display will be placed in the Church once we have received permission to return to the Church 100% to celebrate Mass. Because we do not know the exact date when that will be, you may want to bring the picture as soon as possible so that we can prepare ahead of time for the display.

Estamos invitando a todas las familias que hayan experimentado la muerte de sus seres queridos el año pasado (ya sea por COVID o por cualquier otra enfermedad) a traer al personal de la oficina una foto de sus seres queridos fallecidos. El personal hará una copia de esa imagen para crear un tamaño apropiado de la foto y la agregará a nuestro Muro del Recuerdo. La exhibición se colocará en la Iglesia una vez que hayamos recibido permiso para regresar a la Iglesia al 100% para celebrar la Misa. Debido a que no sabemos la fecha exacta en la que será, es posible que desee traer la imagen lo antes posible para que podemos prepararnos con anticipación para la exhibición.

### Sponsor of the week



**TEX-CON**  
MANAGEMENT, INC.  
Facilities Construction  
*The Ultimate Construction Solution*



**TEX-CON**  
MANAGEMENT, INC.

- Facilities Management / Consulting
- Facilities Construction / Maintenance
- Oil Field New Construction / Remodeling
- Metal Buildings / Man Camp

Luis Esquivel  
Regional Director  
432-488-9376  
Midland, Texas  
[luis@tex-conmanagement.com](mailto:luis@tex-conmanagement.com)

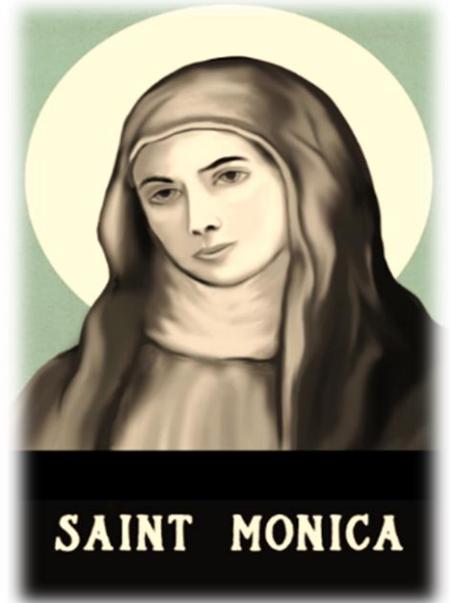
You Are Invited to Join  
**St. Monica's Army**

Do you have a loved one that has fallen away from their Catholic Faith or are not fully active in their Catholic Faith by partaking in the sacraments? Father David is celebrating a special Mass for us, as we pray for our fallen away, love ones. If you have experienced the pain of watching your loved one drift away from the Church, you are not alone.

**Join St. Monica's Army  
to pray for your Augustine,  
April 9, 2021 at 12:05 noon  
To include your Augustine, please email  
[olgstmonicasarmy@gmail.com](mailto:olgstmonicasarmy@gmail.com)**

**or you can call Christina Barela at 432-978-2115**

¿Tiene un ser querido que se ha alejado de su fe católica o no está completamente activo en su fe católica al participar de los sacramentos? El padre David está celebrando una Misa especial para nosotros, mientras oramos por nuestros seres queridos que se han alejado. Si ha experimentado el dolor de ver a su ser querido alejarse de la Iglesia, no está solo.



**Únase al Ejército de Santa Mónica  
para rezar por tu Agustín,**

**9 de abril de 2021, a las 12:05 del mediodía**

**Para incluir a tu Augustine, envíe un correo electrónico [olgstmonicasarmy@gmail.com](mailto:olgstmonicasarmy@gmail.com)  
o puedes llamar a Christina Barela al 432-978-2115**



**Yorkman & Associates**  
Auto \* Home \* Life  
Professional Tax Service  
**Tommy Yorkman**  
30 yrs. experience  
1710 N. Lamesa Rd. 432.683.9301



**EL JIMADOR**  
Mexican Restaurant Bar and Grill  
Specials Monday – Friday  
Happy Hour 2 –6 pm  
Open 7 Days a week 11 am -10 pm  
\* Pechuga Poblana 911 South Big Spring  
\* Mariscos 432.262.0467  
\* Drink Specials FB: El Jimador

**Board Certified Allergist**  
American Board of Allergy & Immunology and the American Board of Pediatrics  
*West Texas Allergy*  
**MIGUEL P. WOLBERT, MD**  
432.682.5385  
5000 Briarwood Avenue  
www.westtexasallergy.com



**ROAD RUNNER**  
TRUCKING  
Water Hauling  
432.664.4467

**Keith Yorkman**  
Owner  
P.O. Box 10195, Midland, TX 79702

Licensed Master Electrician Insured  
**ARANDA**  
ELECTRIC CO.  
TX LIC# 196848  
Cuco Aranda, Parishioner Jr. Aranda  
**296-0650 337-2822**



1300 Rankin Hwy / 432.704.5571.  
Mon.-Fri. 8-6 / Sat. 8-5  
**Familia Ramos**  
[dynokwiklube@gmail.com](mailto:dynokwiklube@gmail.com)



**Taqueria JALISCO**  
Restaurant & Bar  
Tacos · Tortas · Burritos  
Enchiladas · Menudo  
Open Mon-Sun 8am-10pm  
**699-2195**  
4416 Briarwood, Ste. 100

"BIG OR SMALL...WE BUILD IT ALL"  
FREE ESTIMATES  
  
**Luis Esquivel**  
OWNER  
[Luis.esq89@yahoo.com](mailto:Luis.esq89@yahoo.com)  
432.488.9376



In Loving Memory of a Husband,  
Father, Grandfather,  
A Man of Faith.  
Sr. Knight Vince L. Ochoa  
From your loving family



**Contact Arturo Castro  
For Any Of These Services**  
  
**(432) 238-6819**

Specializing in Pediatric and Adult Allergy Asthma and Immune System Disorders  
Choose a local Board Certified Allergist to customize care for you  
  
Why trust your allergy health To just anyone?



**Luis Díaz and Delma H. Chávez**

Skilled Nursing · Physical Therapy  
Occupational Therapy · Speech Therapy  
Medical Social Worker · Private Duty  
Personal Assistant Services

Services available 24 hours a day **432-684-5858**

7 days a week. Se Habla Español **877-684-5858**

30 Village Circle, Midland, TX 79701

When the AC is on,  
make sure it's working.



**aireserv.com**

**cordovain@yahoo.com**

**432-520-5229**



**Courteous, Compassionate, Care**

*We Care. God Heals*

*Certified & Accredited by CHAP, Medicare & Medicaid*

- \* Skilled Nursing
- \* After Surgery Care
- \* Wound Care
- \* Medical Care
- \* Injections
- \* Therapy Services (PT, OT, ST)
- \* IV Therapy
- \* Training and Education

2008 W. Wall St.  
Midland, TX 79707  
Phone: (432)686-7449  
Cell: (432)684-6265  
Fax: (432)684-6265

**Adan Rivas**

Administrator

[arivas@triplehealth.com](mailto:arivas@triplehealth.com)

[www.triplehealth.com](http://www.triplehealth.com)

*Our Lady of Guadalupe  
Religious Store*

Gifts \* Books \* Crosses \* Medals  
Rosaries \* Statues \* Candles  
Prayer Cards

1401 Garden Lane

682-5783

**LA MISION**  
RESTAURANT & BAR

Bertha Ramirez  
Owner

1008 S. Big Spring St.  
Midland, TX 79701  
(432)682-0320



111 W. Oak Avenue | 400 W. Illinois Avenue  
432-704-5257

*Tampico  
Spanish Inn*

**BEST MEXICAN FOOD  
IN TOWN**

Orders To Go

Open Tues. - Sun.

Closed Monday

Mr. & Mrs. Efrain Perales

Parishioners

2411 W. Wall

**682-5074**



**Facilities Construction**  
*The Ultimate Construction Solution*

Luis Esquivel  
Regional Director  
432-488-9376  
Midland, Texas

[luis@tex-conmanagement.com](mailto:luis@tex-conmanagement.com)



• Facilities Management /  
Consulting

• Facilities Construction /  
Maintenance

• Oil Field New Construction /  
Remodeling

• Metal Buildings /  
Man Camp

*Josie's  
Upholstery*



Mon - Fri, 8-5

**687-6472**

1200 S. Big Spring



**24 HOUR SERVICE AVAILABLE**

Unstop All Drains  
Video Inspections  
Electronic Leak Location  
Harben 4000

PSI High Pressure Water JETTER for  
Drains 4" through industrial diameters  
**Locate Sewer Gas Leaks**  
**"The Best Money You'll  
Ever Put Down The Drain"**

520-3030

**Randy Sanchez,  
Owner, Parishioner**



**Corrales Insurance Agency**

**DAVID CORRALES, Parishioner**

Auto · Life · Homeowners · Oilfield  
Commercial · Bonds · Workers' Comp

**1100 E Estes**

Corner of Lamesa & Estes

**683-7559**

[dcorrales@farmersagent.com](mailto:dcorrales@farmersagent.com)



1025 N Midkiff  
Midland, Texas

79701

432-552-9553

[sassysallyscloset@gmail.com](mailto:sassysallyscloset@gmail.com)

*Sally Diaz-Valdez, Owner - Parishioner*



*In Loving Memory of  
Ramon & Ruth Ramirez & Delma R. Lopez  
from your loving family*

**DIEGO'S**

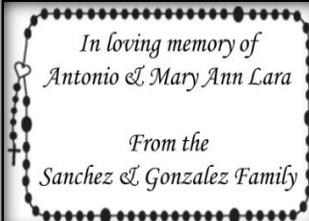
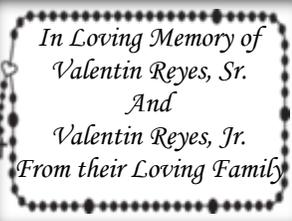
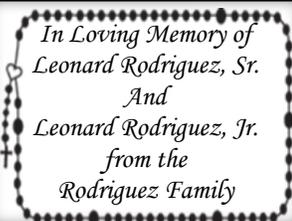
**MEXICAN FOOD**



**432-247-5719 1411 N. Lamesa Rd.**  
FLAUTAS · GORDITAS · FAJITAS · CALDO DE RES  
GRAN VARIEDAD DE PLATILLOS AL GUSTO



**432.238.7476**



# Avalos-Sanchez & Thomas

Funeral Home

Phone (432) 683-5577 1502 N. Lamesa Road

- ❖ Affordable Burials, Cremation Services & Pre-Arrangements
- ❖ We own and operate our Crematory, ensuring that your loved one never leaves our care.
- ❖ We will honor pre-arrangements made at other funeral homes.
- ❖ Newly Renovated Chapel and Facility

Locally Owned & Operated Since 1954  
Anita Avalos-Sanchez & Oscar O. Sanchez



In Loving Memory of  
Hilario (Turkey) Rodriguez & Benancia (Nancy) Heredia  
From: Loving Family



In loving memory of  
Quirino L. Reyes Sr.  
From your loving family  
Lupe, Jandy, Felis,  
Kuko & Jr

## In Loving Memory of

Manuel & Maria Jimenez  
from your loving family



Elio Gaytan  
General Manager

- Service
- Equipment
- Supplies

Office: 432.694.1448  
Fax: 432.522.2393  
Mobile: 432.528.1670

P.O. Box 4696  
2810 W. Wall  
Midland, Texas 79704

In Loving Memory of

Our Dad,  
Joe A. Sanchez, Sr.

From Your  
Loving Family



## Headway Specialties

"Finest Quality"  
Plantation  
Shutters

**682-9010**

**1505 W. Industrial Ave.**

Tito & Nelda Jaso  
Parishioners



In Loving  
Memory  
Of  
Our Parents



Ramon L. Teodora  
Cervantes

From The Cervantes Family



Portable Toilets  
Septic Tank Installations & Service  
Construction & Events

**Meza Family – Owners**

1200 S. Big Spring

**432-687-1250**

## Loop 250 Collision Center



4805 E. Loop 250 N  
Midland, TX. 79705

LOLIVAS250@OUTLOOK.COM

Office 432.682.6262  
Fax 432.682.6363

## NORMA REVILLA

Accredited Social Security Representative  
25 years of local experience

P.O. Box 51923  
Midland, TX

REVILLA & SONS

PHONE: 432-260-5025

FAX: 432-684-0531

alliver4@sbcglobal.net

## Complete PLUMBING Repair Remodel & Installation Service

Serving the Permian Basin for Over 39 Years



**Danny Herrera**

Owner - Parishioner  
ML NO. M-22636  
432-332-6692

## SERENITY MEMORIAL GARDENS CEMETERY

Better to have and  
not need than to  
need and not have.



6800 S. Hwy 349

**684-6200**



AFFORDABLE & QUALITY HOMES | 432.552.7545

## Lewallen - Garcia - Pipkin Funeral Home

John Lewallen, Owner  
Bobby J. Garcia, Owner



Locally Owned  
& Operated

2508 N. Big Spring St.

**682-3700**



**Chris Garcia**  
Tax Consultant

3106 N Big Spring St. Ste. 200  
Midland, Texas 79705

432.687.0373  
chrisgarcia@cgarciaatx.com

## PROTECH

BODY WORKS, INC  
Auto Body Repair  
Samuel Rivera

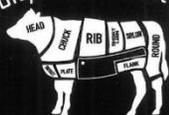
1226 S. Midland Dr.  
Midland TX 79703

Office: 432-699-5000  
Fax: 432-699-1205

Certified Technicians

432-218-7514

## Tall City Meat Market L.L.C



2909 North Big Spring Street Midland, Tx.  
tallcitymeatmarket@yahoo.com Owners: Micheal & Kaylea